



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 26.9.2014.
COM(2014) 594 final

2014/0276 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o otvaranju određenih carinskih kvota Unije za visokokvalitetno govede meso, za svinjsko meso, meso peradi, pšenicu i suražicu te posije i ostale ostatke te o upravljanju tim kvotama (kodifikacija)

OBRAZLOŽENJE

1. U kontekstu Europe građana Komisija veliku važnost pridaje pojednostavnjenju i objašnjenju prava Unije kako bi ono bilo jasnije i pristupačnije građanima te kako bi se građanima dala mogućnost i prilika da ostvare svoja posebna prava koja su im njime dana.

Taj cilj ne može se ostvariti sve dok brojne odredbe koje su nekoliko puta izmijenjene, često i znatno, ostaju razasute u različitim aktima, pa se moraju tražiti dijelom u izvornom aktu, a dijelom u aktima o izmjenama. Kako bi se pronašla pravila na snazi, potreban je opsežan istraživački rad i usporedba mnogih različitih akata.

Zbog toga je od ključne važnosti i kodifikacija pravila koja su često mijenjana kako bi pravo bilo jasno i transparentno.

2. Komisija je 1. travnja 1987. donijela odluku¹ da će svojem osoblju dati uputu o tome da bi sve akte trebalo kodificirati nakon najviše deset izmjena, naglasivši kako je riječ o minimalnom zahtjevu te da bi odjeli morali nastojati kodificirati tekstove za koje su nadležni i u kraćim razmacima kako bi se osiguralo da su odredbe jasno i lako razumljive.
3. To je potvrđeno u Zaključcima predsjedništva Europskog vijeća u Edinburghu (u prosincu 1992.)² te je naglašena važnost kodifikacije jer se njome osigurava izvjesnost u pogledu prava koje se primjenjuje na određeni predmet u određeno vrijeme.

Kodifikacija se mora obaviti u cijelosti u skladu s uobičajenim postupkom za donošenje akata Unije.

Budući da se akti koji se kodificiraju sadržajno ne izmjenjuju, Europski parlament, Vijeće i Komisija sporazumjeli su se u međuinstitucijskom sporazumu od 20. Prosinca 1994. da se za brzo donošenje kodificiranih akata može primijeniti ubrzani postupak.

4. Svrha je ovog prijedloga kodificirati Uredbu Vijeća (EZ) br. 774/94 od 29. ožujka 1994. o otvaranju određenih carinskih kvota Zajednice za visokokvalitetno goveđe meso, za svinjsko meso, meso peradi, pšenicu i suražicu te posije i ostale ostatke te o upravljanju tim kvotama³. Novom uredbom nadomjestit će se razni akti koji su u nju ugrađeni⁴; u ovaj se prijedlog u cijelosti prenosi sadržaj akata koji se kodificiraju te se njime oni objedinjuju u jedan akt samo uz one formalne izmjene koje su potrebne za kodifikaciju.
5. Prijedlog kodifikacije izrađen je na temelju privremene konsolidacije, na 23 službena jezika, Uredbe (EZ) br. 774/94 i akta o njezinoj izmjeni, koju je obavio Ured za publikacije Europske unije s pomoću sustava za obradu podataka. U slučajevima

¹ COM(87) 868 PV.

² Vidi Prilog 3. dijelu A. Zaključaka.

³ Unesena u zakonodavni program za 2014.

⁴ Vidi Prilog I. ovom prijedlogu.

kada su člancima dani novi brojevi, korelacija između starih i novih brojeva prikazana je u tablici u Prilogu II. kodificiranoj Uredbi.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o otvaranju određenih carinskih kvota ☒ Unije ☒ za visokokvalitetno goveđe meso, za svinjsko meso, meso peradi, pšenicu i suražicu te posije i ostale ostatke te o upravljanju tim kvotama (kodifikacija)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor ☒ o funkcioniranju Europske unije ☒, a posebno njegov članak ☒ 207. stavak 2. ☒,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora⁵,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:



- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 774/94⁶ znatno je izmijenjena više puta⁷. Radi jasnoće i preglednosti tu je Uredbu potrebno kodificirati.

↓ 774/94 uvodna izjava 1
(prilagođeno) i 2198/95 uvodna
izjava 1 (prilagođeno)

- (2) ☒ Unija ☒ je u pregovorima utvrdila carinske ☒ koncesije ☒ u smislu članka XXVIII. ☒ Općeg sporazuma o carinama i trgovini ☒ GATT-a ☒ i Urugvajskog kruga multilateralnih trgovinskih pregovora ☒. Ti pregovori su doveli

⁵ SL C [...], [...], str. [...].

⁶ Uredba Vijeća (EZ) br. 774/94 od 29. ožujka 1994. o otvaranju određenih carinskih kvota Zajednice za visokokvalitetno goveđe meso, za svinjsko meso, meso peradi, pšenicu i suražicu te posije i ostale ostatke te o upravljanju tim kvotama (SL L 91, 8.4.1994, str. 1).

⁷ Vidi Prilog I.

do sporazuma ☒ koji ☐ su odobreni Odlukom Vijeća 94/87/EZ⁸ ☒ i Odlukom Vijeća 94/800/EZ⁹ ☐.

↓ 774/94 uvodna izjava 2
(prilagođeno)

- (3) Predmetni sporazumi predviđaju, pod određenim uvjetima, otvaranje godišnjih carinskih kvota za visokokvalitetno goveđe meso obuhvaćeno oznakama KN 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 i 0206 29 91, svinjsko meso obuhvaćeno oznakama KN 0203 19 13 i 0203 29 15, meso od peradi obuhvaćeno oznakama KN ☒ 0207 14 10 ☐, ☒ 0207 14 50 ☐, ☒ 0207 14 70 ☐, ☒ 0207 27 10 ☐, ☒ 0207 27 20 ☐ i ☒ 0207 27 80 ☐, pšenicu i suražicu obuhvaćene oznakama KN ☒ 1001 11 00 ☐, ☒ 1001 19 00 ☐ i ☒ 1001 99 00 ☐ te za posije i ostale ostatke obuhvaćene oznakama KN 2302 30 10, 2302 30 90, ☒ 2302 40 10 ☐ i ☒ 2302 40 90 ☐.
-

↓ 774/94 uvodna izjava 3
(prilagođeno)

- (4) ☒ Takvi ☐ sporazumi pokrivaju neodređeno razdoblje. Stoga se u interesu racionalizacije i učinkovitosti te kvote moraju otvoriti na višegodišnjoj osnovi.
-

↓ 774/94 uvodna izjava 4
(prilagođeno)

- (5) Sustav koji jamči ☒ prirodu ☐, podrijetlo ☒ i izvor ☐ proizvoda se može pokazati prikladnim. U tu svrhu uvoz u okviru ☒ dogovorenih ☐ carinskih ☒ koncesija ☐ treba biti podložen, kada je to prikladno, predocjenju potvrde o ☒ autentičnosti ☐ robe.
-

↓ 774/94 uvodna izjava 5
(prilagođeno)

- (6) Raspoređivanje ☒ takvog ☐ uvoza kroz cijelu godinu se na temelju potreba tržišta ☒ Unije ☐ može pokazati prikladnim. U tu svrhu se može pokazati prikladnim sustav korištenja kvota zasnovan na predocjenju uvozne dozvole.
-

↓ 252/2014 uvodna izjava 3
(prilagođeno)

- (7) Kako bi se dopunili ili izmijenili neki dijelovi ☒ te ☐ Uredbe koji nisu ključni, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290.
-

⁸ Odluka Vijeća 94/87/EZ od 20. prosinca 1993. o sklapanju sporazuma u obliku usuglašenog zapisnika u vezi određenog uljanog sjemena između Europske zajednice i Argentine, Brazila, Kanade, Poljske, Švedske i Urugvaja na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT-a) (SL L 47, 18.2.1994., str. 1.).

⁹ Odluka Vijeća 94/800/EZ od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. – 1994.) (SL L 336, 23.12.1994., str. 1.).

☒ Ugovora ☒ u vezi s donošenjem izmjena te Uredbe, ako bi došlo do prilagodbe opsega i drugih uvjeta propisa o kvotama, posebno ☒ kao posljedica ☒ odluke Vijeća ☒ o sklapanju ☒ sporazuma s jednom ili više trećih zemalja. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na razini stručnjaka. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

↓ 252/2014 uvodna izjava 4
(prilagođeno)

- (8) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ☒ ove ☒ Uredbe u vezi s pravilima koja su potrebna za upravljanje ☒ kvotnim ☒ režimom iz ☒ ove ☒ Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰,

↓ 2198/1995 čl. 1. (prilagođeno)

☒ DONIJELI SU ☒ OVU UREDBU:

Članak 1.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 20 000 tona, izražena u masi proizvoda, za visokokvalitetno svježe, hladeno ili smrznuto goveđe meso obuhvaćeno oznakama KN 0201 i 0202 i za proizvode obuhvaćene oznakama KN 0206 10 95 i 0206 29 91.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 20 %.

Članak 2.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 7 000 tona za svježe, hladeno ili smrznuto svinjsko meso obuhvaćeno oznakama KN 0203 19 13 i 0203 29 15.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 0 %.

Članak 3.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 15 500 tona za meso od peradi obuhvaćeno oznakama KN ☒ 0207 14 10 ☒, ☒ 0207 14 50 ☒ i ☒ 0207 14 70 ☒.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 0 %.

¹⁰ Uredba (EZ) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Članak 4.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 2 500 tona za pureće meso obuhvaćeno oznakama KN ☒ 0207 27 10 ☒, ☒ 0207 27 20 ☒ i ☒ 0207 27 80 ☒.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 0 %.

Članak 5.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 300 000 tona za kvalitetnu pšenicu obuhvaćenu oznakama KN ☒ 1001 11 00 ☒, ☒ 1001 19 00 ☒ i ☒ 1001 99 00 ☒.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 0 %.

Članak 6.

Otvara se godišnja carinska kvota ☒ Unije ☒ ukupnog opsega 475 000 tona za posije i ostale ostatke od pšenice i drugih žitarica osim kukuruza i riže, obuhvaćene oznakama KN 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 i 2302 40 90.

Carinska stopa Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na tu kvotu iznosi 30,60 ☒ EUR-a ☒ po toni proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 2302 30 10 i 2302 40 10 i 62,25 ☒ EUR-a ☒ po toni proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 2302 30 90 i 2302 40 90.

↓ 252/2014 čl. 1. st. 1 (prilagođeno)
--

Članak 7.

Radi ispunjavanja međunarodnih obveza i u slučaju kad Europski parlament i Vijeće ili Vijeće prilagođavaju opseg i druge uvjete propisa o kvotama iz ove Uredbe, posebno odlukom Vijeća o sklapanju sporazuma s jednom ili više trećih zemalja, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 9. u odnosu na izmjene koje iz toga proizlaze za ovu Uredbu.

Članak 8.

Komisija putem provedbenih akata donosi pravila koja su potrebna za upravljanje propisima o kvotama iz ove Uredbe te, prema potrebi ☒, odredbe ☒ :

- (a) kojima se jamči priroda, podrijetlo i izvor proizvoda;
- (b) koje se odnose na priznavanje dokumenta koji omogućava provjeru jamstava iz točke (a); i
- (c) o izdavanju i ☒ razdoblju ☒ važenja uvoznih dozvola.

Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 10 stavka 2.

Članak 9

1. Ovlašt za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 7. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 9. travnja 2014. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlašt najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlašt prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 7. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 10

1. Komisiji pomaže Odbor za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda koji je uspostavljen člankom 229. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.
3. Ako se mišljenje odbora mora dobiti na temelju pisanog postupka, taj se postupak zaključuje bez rezultata kada to unutar roka za davanje mišljenja odluči predsjednik odbora ili to zahtijeva najmanje četvrtina članova odbora.

¹¹ Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).



Članak 11.

Uredba (EZ) br. 774/94 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

↓ 774/94 (prilagođeno)

Članak 12.

Ova Uredba stupa na snagu ☒ dvadesetog dana od dana ☒ objave u *Službenom listu* ☒ *Europske unije* ☒.

↓ 774/94

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica